

ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

**30 χρόνια Νεοελληνική φιλολογία
στο Πανεπιστήμιο της Σόφιας
«Αγ. Κλήμης της Αχρίδας»
Γιατί νεοελληνικές σπουδές;**

ПРОГРАММА

МЕЖДУНАРОДНА КОНФЕРЕНЦИЯ

**30 години Новогръцка филология
в Софийския университет
„Св. Климент Охридски“
Защо неоелиνισтика?**

ПРОГРАМА

INTERNATIONAL CONFERENCE

**30 Years Modern Greek Philology
at Sofia University
“St. Kliment Ohridski”
Why Modern Greek Studies?**

PROGRAMME

3 – 4 Ιουνίου 2022

Νέα Αίθουσα Συνεδριάσεων,
Πανεπιστήμιο της Σόφιας και
διαδικτυακά
Λεωφ. Τσαρ Οσβοβοδιτέλ 15,
Βόρεια πτέρυγα, 2ος ορ., Σόφια

3 – 4 юни 2022

Нова конферентна зала,
СУ „Св. Климент Охридски“
и онлайн
бул. „Цар Освободител“ № 15,
Северно крило, ет. 2, София

June 3rd – 4th, 2022

New Conference Hall, Sofia
University and via Internet
15 Tsar Osvoboditel Blvd.,
North Wing, 2nd floor, Sofia

СОФИЙСКИ
УНИВЕРСИТЕТ



„СВ. КЛИМЕНТ
ОХРИДСКИ“
ОСНОВАН 1888 г.

НОВОГРЪЦКА
ФИЛОЛОГИЯ
ONASSIS FOUNDATION



Софийски университет
„Св. Климент Охридски“

powered by
ONASSIS
FOUNDATION

ΔΡУЖЕСТВО
НА НЕОΕΛΙΝΙΣΤΙТЕ
В БЪЛГАРИЯ

	Нова конферентна зала, Северно крило, ет. 2 New Conference Hall, North Wing, 2nd floor
	Петък Παρασκευή Friday, 03.06.2022
	Приветствия Έναρξη - Χαιρετισμοί Opening ceremony
09:30-10:15	<p>Приветствие на Ректора на СУ „Св. Климент Охридски“, проф. дфн Анастас Герджиков Greeting from the Rector of Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Prof. Anastas Gerdjikov, D. Litt.</p> <p>Приветствие на Декана на Факултета по класически и нови филологии, проф. д-р Мадлен Данова Greeting from the Dean of the Faculty of Classical and Modern Philology, Prof. Madlen Danova, PhD</p> <p>Приветствие на Зам.-декана на Факултета по класически и нови филологии и ръководител на катедра „Класическа филология“, доц. др. Йоана Сиракова Greeting from the Vice Dean of the Faculty of Classical and Modern Philology and Head of the Department of Classical Philology, Assoc. Prof. Yoana Sirakova, PhD</p> <p>Приветствие на Н. Пр. г-н Димитриос Хронопулос, Посланик на република Гърция Greeting from H. E. Mr. Dimitrios Chronopoulos, Ambassador of the Hellenic Republic</p> <p>Приветствие на Н. Пр. г-н Мариос Кундуридис, Посланик на република Кипър Greeting from H. E. Mr. Marios Koundouridis, Ambassador of the Republic of Cyprus</p> <p>Приветствие на бившия ръководител на специалност „Новогръцка филология“, проф. дфн Петя Янева Greeting from the Former Head of the Section of Modern Greek Philology, Prof. Petya Yaneva, D. Litt.</p> <p>Приветствие на председателя на Европейското дружество по неоелинистика, проф. Василиос Сабатакакис Greeting from the President of the European Society of Modern Greek Studies, Prof. Vassilios Sabatakakis</p>
10:15-10:30	<p>Приветствие на основателя на специалност „Новогръцка филология“ в СУ „Св. Кл. Охридски“, почетен проф. Стойна Пороманска Greeting from the founder of the Section of Modern Greek Philology at Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Prof. Emeritus Stoyna Poromanska</p>

10:30-11:15	Πленарна лекция Κεντρική ομιλία Plenary talk Christos Tzitzilis (online) <i>Τα αναπάντητα ή εσφαλμένα απαντημένα ερωτήματα στην ιστορία της ελληνικής</i> Модератор Πρόεδρος Chair: Cyril Pavlikianov
11:15-11:30	Дискусия Συζήτηση Discussion
11:30-12:00	Καφε пауза Διάλειμμα για καφέ Coffee break
12:00-12:45	Πленарна лекция Κεντρική ομιλία Plenary talk Dimitris Tziouvas (online) <i>Ο πρωτεϊκός Καζαντζάκης και οι αναθεωρήσεις του</i> Модератор Πρόεδρος Chair: Dragomira Valtcheva
12:45-13:00	Dragomira Valtcheva (in person) <i>Λογοκρισία και πρόσληψη: οι τύχες του Ζορμπά σε βουλγαρική μετάφραση</i>
13:00-13:15	Neli Popova (in person) <i>Η Μνήμη: παγίδα και γέφυρα. Στοιχειωμένες μνήμες</i>
13:15-13:30	Дискусия Συζήτηση Discussion
13:30-14:30	Обедна пауза Διάλειμμα για μεσημεριανό Lunch break
14:30-15:15	Πленарна лекция Κεντρική ομιλία Plenary talk Giorgos Papanastassiou (online) <i>Ο μεταφραστικός δανεισμός στην ιστορία της ελληνικής (με έμφαση στη νεότερη εποχή)</i> Модератор Πρόεδρος Chair: Anna Lazarova
15:15-15:30	Guentcho Banev (online) <i>Το Ευαγγέλιο του Κονίκοβου ως πηγή για την εξέλιξη της νεοελληνικής και την εκκλησιαστική χρήση της δημώδους γλώσσας</i>
15:30-15:45	Irina Strikova (online) <i>Null complement anaphora in Modern Greek – outlining the phenomenon</i>

15:45-16:00	Georgia Katselou (in person) <i>Παρατηρήσεις στη διαχρονική και συγχρονική διάσταση ορισμένων ρηματικών τύπων της νεοελληνικής γλώσσας</i>
16:00-16:15	Dimitrios Roumpos (in person) <i>Πολιτισμικά στοιχεία στα βιβλία της ΝΕ γλώσσας ως δεύτερης ξένης στην ανώτατη εκπαίδευση</i>
16:15-16:30	Дискусия Συζήτηση Discussion
16:30-16:45	Καφε пауза Διάλειμμα για καφέ Coffee break
16:45-17:15	Πленарна лекция Κεντρική ομιλία Plenary talk Vassilios Sabatakakis (in person) <i>Σουηδοί περιηγητές στην Μεσόγειο κατά τον 18ο αιώνα</i> Μoderator Πρόεδρος Chair: Dimitrios Roumpos
17:15-17:30	Daniel Fokas (in person) <i>Културно-просветни сдружения на общностите с гръцки произход в България от края на 20 век до днес</i>
17:30-17:45	Vanya Lozanova-Stancheva (in person) <i>Αντιχната драма на сцената на Γръцкия национален театър: Димитрис Ροντιρις</i>
17:45-18:00	Violeta Gerjikova (online) <i>ΟΡΑΝ ΔΕ ΤΗΝΔΕ ΦΕΥΓΕ. Σρεщата на Менεлай и Елена след войната в текст и образ</i>
18:00-18:15	Дискусия Συζήτηση Discussion
18:15-18:45	Връчване на наградите от студентския конкурс по превод Απονομή των βραβείων του φοιτητικού διαγωνισμού μετάφρασης Students' translation contest awards
18:45-21:00	Βечеря Δείπνο Dinner

Събота Σάββατο Saturday, 04.06.2022	
Μοδερатор Πρόεδρος Chair: Neli Popova	
10:00-10:15	Eleni Kourmantzi (in person) <i>Γιωσέφ Ελιγιά: Διανοούμενος και ποιητής της “Διαμαρτυρίας” (1901 - 1931)</i>
10:15-10:30	Panagiota M. Chatzigeorgiou (online) <i>Σαπφώ και Σμαραγδή: εκδοχές γυναικειάς επιβίωσης στα μυθιστορήματα Η δασκάλα με τα χρυσά μάτια (1933) και Η Παναγιά η Γοργόνα (1949) του Σ. Μυριβήλη</i>
10:30-10:45	Mariya Hristova (in person) <i>Η οπτική γωνία του κυνηγημένου λιονταριού</i>
10:45-11:30	Пленарна лекция Κεντρική ομιλία Plenary talk Kyriaki Chryssomalli-Henrich (online) <i>Μεταξύ μοντερνισμού και μεταμυθοπλασίας: Η περίπτωση του Θανάση Βαλτινού</i> Μοδερатор Πρόεδρος Chair: Neli Popova
11:30-11:45	Дискусия Συζήτηση Discussion
11:45-12:00	Καφε παυза Διάλειμμα για καφέ Coffee break
12:00-12:45	Пленарна лекция Κεντρική ομιλία Plenary talk Angela Ralli (online) <i>Greek in contact: evidence from Modern Greek dialects</i> Μοδερатор Πρόεδρος Chair: Milena Milenova
12:45-13:00	Christina Markou (online) <i>Παρατηρήσεις πάνω στα υποκοριστικά ρήματα της νεοελληνικής και της βουλγαρικής</i>
13:00-13:15	Ina Vishogradska (in person) <i>Loanword cases: a “Slavic bridge” between Hungarian and Greek</i>

13:15-13:30	Doris K. Kyriazis (online) <i>Σλάβικα στοιχεία στα ελληνικά γλωσσικά ιδιώματα της νότιας Αλβανίας (II)</i>
13:30-13:45	Milena Milenova (in person) <i>Which is more difficult: the learning of new L2 sounds or the unlearning of L1 phonological rules?</i>
13:45-14:00	Дискусия Συζήτηση Discussion
14:00-15:00	Обедна пауза Διάλειμμα για μεσημεριανό Lunch break
15:00-15:45	Πленарна лекция Κεντρική ομιλία Plenary talk Tudor Dinu (in person) <i>Η ηγεμονία του Αλέξανδρου Υψηλάντη του Φιλικού στην παλαιά πρωτεύουσα της Βλαχίας Târgoviște (3 Απριλίου - 28 Μαΐου 1821)</i> Μοδερатор Πρόεδρος Chair: Dimitar Iliev
15:45-16:00	Cyril Pavlikianov (in person) <i>The Athonite monastery of Simonopetra and its post-byzantine Greek archives</i>
16:00-16:15	Dimitar Iliev (in person) <i>From Manuscript to Web: The Electronic Edition of the Codex of the Metropolitan See of Philippopolis</i>
16:15-16:30	Καφε пауза Διάλειμμα για καφέ Coffee break
16:30-16:45	Predrag Mutavdžić (in person) <i>Η εκμάθηση και η αποδοχή της ιδιωματικής έκφρασης της Νεοελληνικής σε πανεπιστημιακό επίπεδο – ένα δυνατόν ελληνο-σερβικό παράδειγμα</i>
16:45-17:00	Stefan Dumitru (in person) <i>Ανατομικές εννοιολογήσεις στις ιδιωτικές εκφράσεις της ελληνικής γλώσσας: Η καρδιά</i>
17:00-17:15	Anna Lazarova (in person) <i>Folk linguistics and cross-language punning between Bulgarian and Greek</i>

17:15-17:30	Дискусия Συζήτηση Discussion
17:30-18:00	Закриване на конференцията Κλείσιμο του συνεδρίου Conference closing

Информация

Специалност „Новогръцка филология“, Катедра по Класическа филология
Факултет по класически и нови филологии, СУ „Св. Климент Охридски“
София 1504, бул. „Цар Освободител“ 15, централно крило, ет. 5, ауд. 176
<http://ngf-bg.com/wordpress/> e-mail: jconf.30mgr.su@gmail.com
тел. +359 898 851503; +359 887 410973

Организационен комитет:

Драгомира Вълчева
Милена Миленова
Анна Лазарова
Нели Попова

Organizing Committee:

Dragomira Valtcheva
Milena Milenova
Anna Lazarova
Neli Popova

Information

Section of Modern Greek Philology, Department of Classical Philology
Faculty of Classical and Modern Philology, Sofia University “St. Kliment Ohridki”
Sofia 1504, 15 Tsar Osvoboditel Blvd., Central Wing, 5th floor, Room 176
<http://ngf-bg.com/English/wordpress/> e-mail: jconf.30mgr.su@gmail.com
Phone: +359 898 851503; +359 887 410973